

- **Ausbildung Sterbebegleitung nach dem Celler Modell** mit Andrea Keidel-Jestädt, 4 Module 03. - 05.05., 07. - 09.06., 06. - 08.09., 04. - 06.10.2024.

Anmeldung & Infos: Sara Profanter, ☎ 348 8983160, info@trauernetzwerk-suedtirol.com.

- **Neu** in der Bibliothek Kastelruth: **Tonies und Toniebox**. Schnapp dir einen Tonie und schon kann das Abenteuer beginnen.
- Auf zum beliebtesten Kartenspiel Südtirols: **Watten in der Bibliothek Kastelruth jeden Donnerstag von 14:30 – 17:00 Uhr**. Ob Kind, Jugendliche(r) oder Erwachsene(r), Anfänger(in) oder Fortgeschrittene(r), alle sind herzlich eingeladen. Schau einfach vorbei und mach mit - ganz unter dem Motto " Teampplay, Spaß und ganz viel Leidenschaft".
- **Termine Steuererklärung**: Vereinbaren sie sich rechtzeitig einen Termin für ihre Steuererklärung Mod. 730 bzw. Redditi (ex Unico). Terminvereinbarungen sind **online unter www.mycaf.eu oder telefonisch** ☎ 0471 080730 ab sofort möglich.

GESUCHT WIRD

- **SUCHE rollstuhlgerechte Wohnung für August** (ideal 4 Wochen aber auch weniger) im Schlerengebiet für ein junges Ehepaar zu mieten ☎ 339 7839371.
- **Cerco appartamento (60-80 m²) con 2 stanze, cucina e bagno**. Contatto: ☎ 320 3884162, Ahmedferoz491@gmail.com.
- **Ausgediente Schlafwoldecke** ☎ 339 8076501.
- **Cerco appartamento per 4 persone a Castelrotto/Siusi** ☎ 327 0021996.
- **Einheimisches Paar mit 2 kleinen Kindern sucht Mietwohnung** (3-4-Zimmerwohnung) in Seis oder Kastelruth. Kontakt per WhatsApp oder SMS an ☎ 349 6834250.
- **Wohnung oder Zimmer für Kellner** ab Mai 2024 gesucht ☎ 335 1338511.
- **Cerco appartamento a Siusi o Castelrotto, sono residente nel Comune di Castelrotto da più di 10 anni** ☎ 333 8781776.
- **Junge Familie mit Kleinkind sucht Mietwohnung** in Seis, evtl. auch Kastelruth. Der Vater arbeitet zuverlässig seit einigen Jahren als Küchenhilfe im Hotel Diana. ☎ 351 2494620.

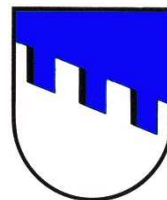
ZU VERMIETEN

- Einzigartige Geschäftsmöglichkeit im Herzen von Völs am Schlern! **Ab dem 01.07.2024 steht eine wunderschöne helle Gewerbefläche zur Vermietung bereit** – eine exklusive Gelegenheit für Ihr zukünftiges Geschäftserlebnis: 190 qm im EG zzgl. Parkplätze im Zentrum von Völs am Schlern; ideal für Arztpraxen, Therapie, Wellness oder Büro. Weitere Infos: vermietung108@gmail.com oder ☎ +43 676 3062475.
- **Vermiete ein Zimmer in einer WG** (inklusive Küchenbenützung) in Völs. Kontakt: Whatsapp ☎ 351 5537304.
- **Büro/Geschäftslokal** in Kastelruth zu vermieten ☎ 335 5738379.
- **Lagerhalle von 150 m²** in der Handwerkerzone St. Anton zu vermieten ☎ 0471 724001.

ANZEIGENABGABE:

Schriftlich jeweils bis MITTWOCH im Tourismusverein Kastelruth und Seis oder per **E-Mail** schlerninfo@gmail.com. Der Kleinanzeiger liegt in den Kirchen von Kastelruth und Seis auf und kann von der Homepage der Gemeinde www.kastelruth.it heruntergeladen werden. Die Veröffentlichung ist kostenlos. Werbung wird keine gedruckt.

Gli annunci possono essere consegnati direttamente presso gli uffici informazioni di Castelrotto e Siusi, oppure tramite e-mail schlerninfo@gmail.com.



KLEINANZEIGER

Gemeinde Kastelruth Nr. 09/24 vom **25.02. - 03.03.2024**

Nächste Ausgabe: 03.03. - 10.03.2024 (Anzeigenschluss: 28.02.2024)

MIT BEILAGE

MITTEILUNGEN DER GEMEINDE

- **Deutsch? Italienisch? Ladinisch? Noch bis Ende Februar läuft die Sprachgruppenzählung online** ... bequem, schnell und von zuhause aus! Jetzt mitmachen unter <https://www.sprachgruppenzaehlung.provinz.bz.it>. Weil DU zählst. Das **Meldeamt der Gemeinde Kastelruth** bietet Bürgern, die **bereits im Besitz des SPID oder der EIK** (Elektronische Identitätskarte) sind, **Unterstützung für die Online-Ausfüllung der Sprachgruppenzählung** an. **Jeweils Montag und Mittwoch: 14:00 - 16:00.**
- **Die Gemeinde Kastelruth sucht Erheber für die Durchführung der zweiten Phase der derzeit stattfindenden Sprachgruppenzählung**, welche in Form einer Papiererhebung erfolgt. Infos unter: ☎ 0471 711510 - info@gemeinde.kastelruth.bz.it.
- **Tedesco? Italiano? Ladino? Il censimento dei gruppi linguistici è attivo online fino alla fine di febbraio... in modo comodo, veloce e da casa!** Partecipa ora a <https://www.censimento-linguistico.provincia.bz.it>. Perché TU conti. **L'Ufficio Anagrafe del Comune di Castelrotto offre assistenza per la compilazione online del censimento linguistico per cittadini già in possesso dello SPID e della CIE (carta d'identità elettronica). Ogni Lunedì e Mercoledì: 14:00 – 16:00.**
- **Il Comune di Castelrotto cerca rilevatori per lo svolgimento della seconda fase del censimento linguistico**, la rilevazione con modello cartaceo. Informazione tramite ☎0471/711510 - info@comune.castelrotto.bz.it.
- Die Bürgermeisterin gibt bekannt, dass ein **öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen mit gleichzeitiger Mobilität zwischen den Körperschaften für die Besetzung einer Planstelle als Geometer/in mit Berufsbefähigung (Berufsbild Nr. 56) in der VII. Funktionsebene, in Vollzeit (38 Wochenstunden)**, ausgeschrieben wird. Das entsprechende Gesuch liegt im Sekretariat der Gemeinde auf und ist auf der Internetseite www.kastelruth.it veröffentlicht. Die Gesuche müssen **innerhalb Dienstag, 30.04.2024 12:00 Uhr** im Sekretariat der Gemeinde abgegeben werden. Für eventuelle Auskünfte ☎ 0471 711552 (Jolanda) oder ☎ 0471 711551 (Daniela).
- **La Sindaca rende noto che è indetto concorso pubblico per titoli ed esami con contestuale mobilità tra enti per la copertura di un posto di ruolo di geometra con abilitazione all'esercizio della professione (profilo professionale n° 56) nella VII° qualifica funzionale a tempo pieno (38 ore settimanali). I modelli per la domanda sono**

depositati presso l'ufficio del personale del Comune o possono essere scaricati dal sito internet www.kastelruth.it e devono pervenire all'ufficio del personale **entro le ore 12.00 di martedì, 30/04/2024**. Ulteriori informazioni possono essere richieste telefonicamente al numero ☎ 0471 711552 (Jolanda) oppure ☎ 0471 711551 (Daniela)

ÄRZTLICHE MITTEILUNG

- **Neue Öffnungszeiten Verwaltungsdienst Gesundheitssprengel Kastelruth**
Nuovo orario ufficio amministrativo distretto sanitario Castelrotto
Montag/lunedì ore 8.00 – 12.30 Uhr
Dienstag/martedì ore 10.30 – 12.30 Uhr
Mittwoch/mercoledì ore 8.00 – 12.30 Uhr
- **Neue Öffnungszeiten Verwaltungsdienst Gesundheitssprengel Völs am Schlern**
Nuovo orario ufficio amministrativo distretto sanitario Fiè allo Sciliar
Donnerstag/giovedì ore 10.30 - 12.30 Uhr
Freitag/venerdì ore 8.00 - 12.30 Uhr
- Betreuungskontinuität **TURNUSWECHSEL / Continuità assistenziale CAMBIO TURNO**
Sam/sab **02.03.2024** – Son/dom **03.03.2024**: Dr. Mauro **Lazzari** ☎ 366 8729830
Sam/sab **09.03.2024** – Son/dom **10.03.2024**: Dr. Axel **Koralus** ☎ 338 2361854

VERSCHIEDENES

- **Spiritualität in der Fastenzeit:** Miteinander Schritt für Schritt Ostern entgegen.
Dienstag, 27. Februar, 5.; 12. und 19. März 2024 jeweils um **19:30 Uhr** im **Altarraum der Pfarrkirche Seis**. Wir lesen und besprechen gemeinsam jeweils das Evangelium des darauffolgenden Sonntags. Der Pfarrgemeinderat freut sich auf eine rege Teilnahme. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.
- **Schnupperkonzerte Schuljahr 24/25 – Musikschule Seis**
Die Musikschule Seis bietet vor Beginn der Einschreibungen im März 2024 einige Schnupperkonzerte, um die angebotenen Instrumente den interessierten Kindern näher zu bringen. **Folgende Fächer werden zu den untenstehenden Terminen im Konzertsaal der Musikschule Seis jeweils um 17.00 Uhr vorgestellt:**
- **Montag, 26. Februar 2024:** Singen, Tanz & Bewegung (ab 1. Kl. GS) – Rhythmik
Move & Groove (für 2.+3. Kl. GS) - Blockflöte (ab 6 Jahren) - Hackbrett (ab 6 Jahren)
Saxophon (ab 7 Jahren) - Trompete/Flügelhorn (ab 7 Jahren)
- **Dienstag, 27. Februar 2024:** Violine (ab 5 Jahren) - Violoncello (ab 5 Jahren) – Querflöte
(ab 6 Jahren) - Klarinette (ab 7 Jahren) - Posaune/Euphonium (ab 8 Jahren) - Tuba (ab 9 Jahren)
- **Mittwoch, 28. Februar 2024:** Klavier (ab 6 Jahren) - Horn (ab 6 Jahren) - Oboe (ab 8 Jahren)
Gitarre (ab 8 Jahren) - Steirische Harmonika (ab 8 Jahren) - Schlagzeug (ab 8 Jahren)
Alle interessierten Kinder und Eltern sind herzlich zu den Schnupperkonzerten eingeladen und im Anschluss können die Instrumente mit den Lehrpersonen genauer angeschaut werden. Musikschuldirektion Klausen/Seis: Tel. Klausen: 0472 846066 | Tel. Seis: 0471 706819 | musikschuldirektion.klausen-seis@schule.suedtirol.it.
- **NEU- und WIEDERANMELDUNGEN für das Schuljahr 2024/25 vom 1. bis 31. März 2024 nur ONLINE auf folgender Webseite <https://civis.bz.it/einschreibung-musikschule>.**
WICHTIGE INFORMATIONEN:
- Der Zugriff zu der Online-Anmeldung erfolgt mittels **digitaler Identität SPID**. **WICHTIG:** die Person, welche die Anmeldung mit ihrer digitalen Identität vornimmt, ist gleichzeitig

- auch **Hauptkontakt und Rechnungsempfänger für den/die Schüler/in**. Wir bitten dies für die eventuelle Absetzung bei der Steuererklärung schon bei der Anmeldung zu bedenken.
- Die **Teilnahme an Ergänzungsfächern** wie Singen, Chor oder Theorieunterricht ist nicht verpflichtend, trägt aber wesentlich zu einer fundierten musikalischen Ausbildung bei.
- Die **verfügbaren Studienplätze** sind von den zuvor frei werdenden Plätzen abhängig. Eine Neuanmeldung entspricht einer **Vormerkung und ist keine Platzgarantie**. Neu eingeschriebene Schüler/innen, die keinen Studienplatz erhalten, werden in einer **Warteliste** gereiht, welche **online auf der Musikschule-Homepage ab Juni 2024** zu finden ist.
- **Gesellschafts-Spiele-Abend am Freitag, 01.03.2024 ab 20:00 Uhr** in der **Bibliothek Seis**. Wir laden dazu alle interessierten Erwachsenen ganz herzlich ein! Infos ☎ 0471 708043.
- Am **Samstag, 02. März 2024** findet von **8:30 bis 12:00 Uhr** wieder der **Flohmarkt der katholischen Frauenbewegung Kastelruth** statt. Er befindet sich an der Rückseite der Mittelschule. Einheimische und Gäste sind herzlich willkommen. Die Sachspenden können am Freitag, 01. März von 14:00 bis 16:00 Uhr abgegeben werden. Bitte keine Sachen vor der Tür abstellen. Info ☎ 347 4843156.
- **Tanznachmittag am Sonntag, 03.03.2024 im Gasthaus Lieg ab 14:00 Uhr** mit dem Duo Die Klausner.
- Wer seine **Kenntnisse für Computer, Tablet oder Handy** erweitern möchte oder noch keine Erfahrung hat, melde sich für **Mittwoch 6. oder 13. März** jeweils von **14:30 - 17:30 Uhr**. Für jeden wird einzeln erklärt. Anmeldung erbeten Helena ☎ 334 8952380. (KVV)
- Der Verein Noiland Südtirol – Sudtirolo hat 2023 das **Buchprojekt „Kann Südtirol Staat?“** abgeschlossen und darin Antworten auf folgende Frage gesucht: **Ein Staat Südtirol – Illusion oder vorstellbares Szenario? Mehr als hundert Jahre nach der Annexion durch Italien wird mit diesem Buch die Idee eines unabhängigen Staates Südtirol erstmals ausführlich beleuchtet. Ein Team aus Wissenschaftlern, Professoren, Bloggern, Buchautoren und weiteren Sachkundigen – mit unterschiedlicher Haltung zur Eigenstaatlichkeit – hat sich über Jahre intensiv mit diesem Thema beschäftigt. Es werden Chancen, Risiken, Bedingungen und verschiedene Strategien anhand von Rechercheergebnissen vorgestellt. Das Buch bietet einen umfassenden Faktencheck, auf dessen Basis weiter diskutiert werden kann und soll. Der Verein Noiland Südtirol - Sudtirolo versteht sich als eine Gruppe von Bürgern, denen die Zukunft Südtirols am Herzen liegt – parteiunabhängig und ehrenamtlich.** Die **Bibliothek Seis lädt ALLE** ein, gemeinsam **am 7. März um 20:00 Uhr** darüber zu diskutieren und freut sich auf eure Teilnahme! Weitere Infos: ☎ 0471 708043.
- Der **Bildungsausschuss Kastelruth** lädt alle Interessierten zur **„Reise in die Welt des Kaffees“** am **16. März 2024 um 09:00 Uhr** in die **Kafeerösterei Caroma in Völs** ein. Anmeldung erforderlich bis spätestens 08. März 2024 bei Kathrin (☎ 333 7957572 ab 17:00 Uhr - auch Whatsapp).
- **Trauer- und Krisennetzwerk Südtirol:** die Seelsorgepraxis Rudi Sampt ist **jeden Montag von 08:00 bis 12:00 Uhr geöffnet**. Sara Profanter steht für jegliche Anfragen und Informationen zur Verfügung! Bildungsprogramm März 2024:
 - **“Verlust und Trauer gemeinsam leben”** ... für Trauernde mit unterschiedlichen Verlusterfahrungen am **16.03.2024** im Bildungshaus Kassianeum
 - **„Musiktherapeutisches Seminar zur Trauerbegleitung“** am **23.03.2024** im Zentrum Tau Frangart
 - **Jeden ersten Dienstag im Monat** (ab März) um **19:30 Uhr: offene Gesprächsrunde** zu Trauer, Verluste und Krisen in der Seelsorgepraxis Rudi Sampt

BEILAGE

Ausgabe Nr. 09/24 vom 25.02. - 03.03.2024

ELKI Kastelruth

- **Öffnungszeiten:** Dienstag und Donnerstag von 8:30 - 11:30 Uhr.
- Am **Dienstag, 05.03.2024** ab **8:30 Uhr** findet im Elki das **Jahrgangstreffen der 2023 – Geborenen** statt. Wir laden den Jahrgang 2023 zum gemeinsamen Spielen und Plaudern ein. Auch Geschwisterkinder sind herzlich willkommen.
- **Bastle mit uns ein Geschenk zum Vatertag.** Termin: **Donnerstag, 14.03.2024** von **9:00 – 11:30 Uhr** im ElKi Kastelruth. Kosten: 6 Euro. Anmeldung: klausen@elki.bz.it.
- **Kinder – Turnen:** Spielerisch werden Bewegungserfahrungen geschaffen, die die Grundlagen aller Sportarten sind. Alter: 4-6 Jahre. Ort: Turnhalle Grundschule St. Michael, Kastelruth. **Start: Freitag, 05.04.2024** | 14:45 - 15:30 Uhr. Referentin: Madlen Seyr. Kosten: 50 Euro / 8 Einheiten + 20 Euro Mitgliedsbeitrag. Anmeldung: klausen@elki.bz.it.
- **Workshop: NATURKOSMETIK HAUSGEMACHT.** Bio-Pflege aus Küche und Garten, frisch natürlich und einfach selbst gemacht, ohne Konservierungsstoffe und Zusätze. Referentin: Brigitte Lucchi. Termin: **Dienstag, 16.04.2024** von 19:30 - 21:30 Uhr im ElKi Kastelruth. Kosten: 10 Euro. Anmeldung: bei klausen@elki.bz.it.
- **Erste Hilfe Vortrag – für Säugling und Kind:** Das ELKI organisiert einen Informationsabend über Erste Hilfe Maßnahmen bei Säugling und Kind. Dieser Infoabend ist auf jene Personen zugeschnitten, die regelmäßig im Umgang mit Kindern sind, also Eltern, Großeltern, Lehrer und Kindergärtnerinnen. Termin: **Donnerstag, 11.04.2024** | 19:00 Uhr | Bibliothek Kastelruth. Kosten: 10 Euro. Anmeldung: klausen@elki.bz.it.
- **Jahrgangsfeier 2023:** Am **Samstag, 08. Juni 2024** um **10:00 Uhr** findet unsere Jahrgangsfeier mit Anbringung eurer Holzscheiben und kleinem Umtrunk auf dem **Spielplatz in Kastelruth** statt. **Komm im April - Mai an folgenden Tagen ins ELKI Kastelruth, um eine Scheibe mit deinem Hand -oder Fußabdruck zu gestalten:** Dienstag und Donnerstag von 09.00 – 11.00 Uhr. Der **KFS Seis** und das **ELKI Kastelruth** freuen sich auch zahlreiche 2023 geborene Kinder!

ZU VERKAUFEN

- Sehr gut erhaltenes **Kindergitterbett in Massivholz ohne Matratze**, sehr gut erhaltene **grüne Ofenkacheln** (gebraucht und neu), sehr gut erhaltenes **Ecksofa** (2x2m) in beige Kunstleder - günstig abzugeben. Kastelruth ☎ 335 1226688.
- **4-Takt Scooter** um 170 € und **roter 2-Takt Vespa Scooter** um 100 € abzugeben. Kastelruth ☎ 335 1226688.
- **Neuwertige (nie benutzte) Schlaf-Couch / Doppelbett**, Farbe grau, € 900 verhandelbar + ein **Sofa** 215 cm lang + 100 cm tief, Farbe grau € 350 verhandelbar. Eva: ☎ 320 6482825, eva.mahlknecht@blulime.com.

ARBEIT SUCHEN

- **Einheimische Frau sucht 3-mal unter der Woche**, 3-4 Stunden vormittags Arbeit. Kontakt: Rier Monika ☎ 349 7451342.

- *Cerco lavoro come **secondo cuoco** ☎ 351 2737836.*
- *Cerco lavoro come **tuttofare o lavapiatti** ☎380 2058770.*
- **Koch.** Suchen Sie Unterstützung in der Küche, Ablöse für Freitage, Ablöse für Krankheitstage und mehr, dann bin ich der richtige Koch dafür. **Einheimisch mit Berufserfahrung.** Kontakt: ☎ 339 8968444.

STELLENANGEBOTE

- **Erfahrene/r Servicemitarbeiter/in** für die Sommersaison. Mirabell Alpine Garden Resort **** ☎ 0471 706134, info@hotel-mirabell.net.
- **Erfahrenes Zimmermädchen** für die Sommersaison. Mirabell Alpine Garden Resort **** ☎ 0471 706134, info@hotel-mirabell.net.
- **Gärtner mit Erfahrung ab Mai.** Mirabell Alpine Garden Resort **** ☎ 0471 706134, info@hotel-mirabell.net.
- Hofer Fliesen & Böden sucht **Einkäufer/in** (m/w/d) in Barbian. Für weitere Infos jobs@hofer.it oder ☎ 0471 654148.
- Wir suchen ab sofort folgende Mitarbeiter für unser Unternehmen DOLFILAND in St. Ulrich/Runcadic: **Eine Zweisprachige italienische und deutsche Verkäuferin** in Teil- oder Vollzeit - sehr gute Bezahlung | **1 Nachschleifer** | **Eine geschickte Person mit guten handwerklichen Fähigkeiten**, die uns bei der Montage von Geschenkartikeln aus Holz unterstützt. Wenn Sie Erfahrung und Präzision in der Handarbeit haben, könnten Sie die Person sein, die wir suchen. Melde dich bei uns im DOLFILAND oder sende eine Nachricht an info@dolfi.com oder rufe uns einfach an ☎ 331 4652808.
- **Freundliche und zuverlässige einheimische Verkäuferin** für unseren Souvenirbetrieb (Spatzenladen). Voraussetzungen: Selbstständiges Arbeiten, Computerkenntnisse, Sprachkenntnisse (deutsch, italienisch und englisch). Bei Interesse ☎ 339 1704003 oder E-Mail an info@spatzenladen.it.
- **Hilfskoch/aiuto cuoco** und/e **Abspüler/lavapiatti** für die Sommersaison ☎ 338 3224468.
- VALENTINERHOF sucht AB SOFORT zur Verstärkung unseres Teams: **Housekeeping** (Vollzeit oder Teilzeit) ☎ 0471 706270, hotel@valentinerhof.com.
- VALENTINERHOF sucht ab Juni zur Verstärkung unseres Teams: **Hotelrezeptionist/in** (5 oder 6 Tage Woche) ☎ 0471 706270, hotel@valentinerhof.com.
- **Verkäuferin oder Lehrmädchen** sucht Sport Hans Seiser-Alm: info@sportans.com, ☎ 333 2868258.
- **Servicekraft/Saalbedienung für unsere Hausgäste** für die Sommersaison (Vollzeit 7-8 Std./Tag). Arbeitsbeginn ist Ende Mai. Unterkunft evtl. vorhanden. Parc Hotel Tyrol, Kastelruth ☎ 0471 706397, info@hotelytyrol.com.
- **Pizzaiolo** sowie **zweisprachiger Kellner** von 16:00 - 22:00 Uhr für die Sommersaison für unsere Pizzeria auf der Seiser Alm. Mehr Informationen gerne unter ☎ 340 9165461.
- **Halbtägig Zimmermädchen** ab Ende April / Anfang Mai sucht Hotel in Kastelruth ☎ 338 7651314.
- **Elektrikergeselle mit Berufserfahrung** zum sofortigen Eintritt sucht Elektro Krapf Energy GmbH in Kastelruth. Geboten werden 5 Tage Woche, gute Entlohnung, Weiterbildungsmöglichkeiten, Firmenfahrzeug und selbständiges Arbeiten. Bewerbungen bitte an: info@elektro-krapf.it oder ☎ 0471 711160.
- **Masseurin / Kosmetikerin** in Voll- oder Teilzeit ab Mai 2024 für das Schgaguler Hotel. Wir freuen uns auf ihre Bewerbung an jobs@schgaguler.com oder ☎ 335 1338511.
- **Servicemitarbeiter** ab Mai 2024 für das Schgaguler Hotel. Wir freuen uns auf ihre Bewerbung an jobs@schgaguler.com oder ☎ 335 1338511.